

Escrivans d'òc

del P.E.N. internacional : qual sèm ?

Combatèm per una literatura : la literatura d'òc. Nòstra lenga es estada desrabada de las bocas de las femnas e dels òmes que l'avián per eretatge. E pasmens fòrça d'eles li an gardada una granda afeccion.

La literatura de lenga d'òc es una importanta literatura europèa, aquò se sap dins lo mond entier, ni qu'en França aquò demorèsse ocultat. La reconoissença de l'importància de nòstra literatura nos a valgut d'èsser reintegrats a l'unanimitat coma una de las 140 seccions del P.E.N. internacional, qu'es la granda fraternitat dels escrivans del mond, engatjada per la patz e la libertat d'expression. Lo PEN internacional es estat fondat en 1921 e a donat de nombroses prèmis Nobel : en 2010 n'i a agut quitament dos a l'encòp : Mario Vargas Llosa (literatura) e Liu Xiaobo (patz). Lo PEN internacional s'es sempre fach conóisser per las posicions cotatjosas contra las injustícias e l'escanament de las culturas minoritàrias o oprimidas.

Nòstre PEN de lenga d'òc a participat a l'elaboracion finala del « **ManIFEST de Girona per l'aparament de la diversitat linguistica** » (13 de Mai de 2011) presentat puèi a l'ONU e a l'UNESCO qu'afortís que « *cada comunitat linguistica a lo drech d'emplegar sa lenga coma una lenga oficiala sus son territòri* », que « *l'ensenbament escolar deu contribuir a enauçar lo prestigi de la lenga parlada per la comunitat linguistica del territòri* », que « *los media son un pòrtavoz privilegiat per far fonctionar la diversitat linguistica e mai per n'enauçar lo prestigi* », e fin finala que « *lo drech d'emplegar e d'aparar sa lenga propia deu èsser reconegut per las Nacions Unidas coma un dels dreches umans fondamentals* ».

Los escrivans occitans del PEN, usatgièrs jornadièrs e exigents de la lenga d'òc, considèran qu'aicesta es un instrument d'expression d'una riquesa e d'una poténcia espectaclosas, que posa dins un passat prestigiós d'immensas potencialitats per se projetar dins la vida culturala del siècle XXI. La literatura es un luòc ont nòstra lenga viu intensament e batèga, e pòt far grelhar d'usatges novèls d'expression e de pensada, contribuissent a luchar contra lo perilh d'una lenga unica, portaira d'una pensada unica e d'un estequiment de la cultura humana.

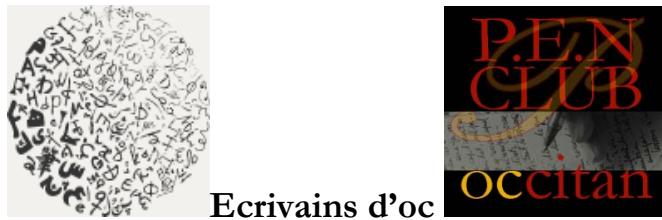
Totes los escrivans de lenga d'òc aderents al P.E.N. son estacats a la notion d'unicitat de la lenga d'òc, dins una "atmosfèra d'unitat" (coma o escrigueron Castan e Manciet) qu'es pas de ges de biais una unitat estricta, encara mens una uniformizacion, mas al contrari s'apièja sus la diversitat encantadissa dels dialèctes qu'es per nautres una riquesa.

Nòstre combat es un combat pacific mas pinhastre per l'umanisme e la civilizacion, au travèrs de l'aparament de l'expression escrita e orala en lenga occitana.

pen
INTERNATIONAL

<http://www.pencluboccitan.org>

pencluboccitan@laposte.net



du PEN International :qui sommes nous ?

Nous combattons pour une littérature : la littérature d'oc. *Notre langue a été arrachée de la bouche des femmes et des hommes qui l'ont en héritage. Pourtant beaucoup d'entre eux y restent fortement attachés.*

La littérature d'oc est une importante littérature de l'Europe, cela se sait dans le monde entier, mais en France cela reste tabou. La reconnaissance de l'importance de notre littérature nous a valu d'être réintégrés à l'unanimité comme l'une des 140 sections du P.E.N. international, qui est la grande organisation fraternelle des écrivains du monde, engagée pour la paix et la liberté d'expression. Le PEN international a été fondé en 1921 et a donné de nombreux prix Nobel. En 2010 il y en a même eu deux : Mario Vargas Llosa (littérature) et Liu Xiaobo (paix). Le PEN international s'est toujours fait connaître pour ses positions courageuses contre les injustices et l'étranglement des cultures minoritaires ou opprimées.

*Notre PEN de langue d'oc a participé à l'élaboration finale du « **Manifeste de Girone pour la défense de la diversité linguistique** » (13 Mai 2011) présenté ensuite à l'ONU et à l'UNESCO, et qui affirme que «chaque communauté linguistique a le droit d'utiliser sa langue comme langue officielle dans son territoire», que «l'instruction scolaire doit contribuer à améliorer le prestige de la langue parlée par la communauté linguistique du territoire», que «les médias sont un porte-voix privilégié pour développer et atteindre la diversité linguistique, ainsi que pour augmenter son prestige», et enfin que «le droit d'utiliser et de protéger sa propre langue doit être reconnu par les Nations-Unies comme l'un des droits humains fondamentaux».*

Les écrivains occitans du PEN, usagers quotidiens et exigeants de la langue d'oc, considèrent que celle-ci est un instrument d'expression d'une richesse et d'une puissance remarquables, qui puise dans un passé prestigieux d'immenses potentialités pour se projeter dans la vie culturelle du XXIe siècle. La littérature est un lieu où notre langue vit intensément et palpite, elle pourra faire naître de nouveaux usages d'expression et de pensée, contribuant à lutter contre le péril d'une langue unique, véhicule d'une pensée unique et d'un rabougrissement du patrimoine culturel de l'humanité.

Tous les écrivains de langue d'oc membres du P.E.N. sont attachés à la notion d'unicité de la langue d'oc, dans une "atmosphère d'unité" (comme l'écrivirent Castan et Manciet) qui n'est en aucune manière une unité stricte, encore moins une uniformisation, mais au contraire s'appuie sur la splendide diversité de nos dialectes perçue comme une grande richesse, particulière à notre culture.

Notre combat est un combat pacifique mais opiniâtre pour l'humanisme et la civilisation, à travers la défense de l'expression écrite et orale en langue occitane.

pen

<http://www.pencluboccitan.org>

INTERNATIONAL pencluboccitan@laposte.net